

Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs. Fuera, un trimestre. 16 id. Ultramar, semestre. 60 id. Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea. Comunicados en id. á 25 céntos. Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea. Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos. Atrasado 15 id.

El Tradicionalista

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plazad del Castillo, 25, planta baja. Fuera de Pamplona por correspondencia ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

¿Son ya católicos romanos?

A pesar del fracaso que han sufrido los hombres que idearon la Union católica para poner á las órdenes de Cánovas del Castillo, y al servicio de las instituciones modernas, á las masas tradicionalistas, y sobre todo al clero, insisten hoy más que nunca en su tenaz empeño, á pesar del aislamiento y descrédito en que han caído.

Empeñados en que la Iglesia les ha de dar hecho lo que todos los partidos liberales, juntos ó á solas, por el halago, por el terror ó por la fuerza no han conseguido lograr, esto es, que les desembarace de lo único que les estorba en todas partes para el próspero desarrollo del derecho nuevo, de los tradicionalistas ó integros, intrasigentes de corazón con este derecho nuevo, cuántos recursos no han empleado para ello, hasta atreverse á implorar el alto magisterio y suprema autoridad de la Santa Sede para la consecucion de este fin!

Sorprendidos y descorazonados con el para ellos inexplicable fallo de la Congregacion del Indice, la que, definiendo con la autoridad que la Santa Sede le ha conferido dónde está la verdad y dónde el error, les quitó el arma espiritual, que querian obtener para intentar otra vez la destruccion del integrismo, lejos de conformarse con la decision que nos aprueba y alaba y á ellos les censura, han apelado á medios extremos que revelan cuán lejos andan de buscar de buena fé la sana doctrina, y cuán decididos perseveran en su tenaz empeño de lograr nuestra condenacion, ó siquiera la autorizacion.

Para este fin se han reunido los políticos iniciadores de la conspiracion de la Union católica y algunos teólogos (llamémosles así para que vean que somos generosos) ó en otros términos, unos cuantos patrocinadores de La Union y otros tantos redactores del Criterio católico, y amotinados se han presentado al Papa pidiéndole, así como si dijéramos, ¡o la bolsa ó la vida! esto es, que condene al integrismo ó que se atenga á las consecuencias, y no á las consecuencias religiosas, sino á las políticas.

¡A este punto ha llegado aquella Union católica que, según sus promesas, habia de dar el oro y el moro al Papa y constituir una fuerza inmensa al servicio de los Prelados!

A nosotros no nos extraña esto, porque consignado tenemos hace años el concepto que tenemos de las malas intenciones con que fué ideada; pero no dejará de sorprender á los que creían que les calumniábamos y que sus miras eran rectamente católicas.

Pues bien, aquí están los hechos que no nos dejan mentir. A la vista tenemos «La Exposicion á Su Santidad Leon XIII acerca de la actual crisis religiosa por varios católicos españoles» el cual título es inexacto en lo de que sea Exposicion, porque no es más que un continuado insulto, y en lo de que haya actualmente crisis religiosa en España, pues no hay más que la lucha universal entre la verdad y el error, es exactísimo en que tanto la Exposicion como la crisis que suponen son «por varios católicos españoles» producidas, esto es, por católicos que no quieren la integridad de la doctrina católica, sino que esta apoye y se concilie con el error. Y ahora ya no tienen quienes les secundan.

Esta Insurreccion (que ya no le llamaremos Exposicion por no faltar á la verdad) es un restimeno indigno, difuso y mal coordinado del Proceso del integrismo del Dr. Pazos, del Laicismo del P. Llanas, y de otros escritos publicados en el Criterio, adicionados con algunos argumentos políticos, obra de uno de los guerreros parlamentarios que llevan la bandera de la conspiracion. El estilo les hace traicion, sobre todo en las violencias características y en los medios que suele cada uno emplear.

El resumen de lo que se atreven á decir al Papa viene á ser este:

Siempre hemos tenido á Vuestra Santidad por enemigo de los integros; todos los actos de vuestro glorioso Pontificado lo atestiguan (y los citan á su manera... esto es, falsamente) Vuestras Encíclicas Cum Multa é Immortale Dei, son su condenacion, y por esto las hemos tomado por programa para declararlos herejes y condenados. Pero ha venido la Congregacion del Indice y ha aprobado y aun aplaudido su programa integrista, de donde resulta un grave conflicto para nuestras católicas conciencias.

Porque á una Congregacion que declara lo contrario de lo que Vos enseñáis no queremos obedecerla, sería faltar al respecto que nos merece Vuestra Autoridad.

Lo más grave del caso, continúan, es que, casi todos los Prelados españoles aceptan este fallo y ninguno se ha mostrado contrario á él, antes lo aplauden y condenan á los que escribimos contra él; y esto no puede dejarlo pasar Vuestra Santidad. Es preciso que todos acepten la interpretacion que hemos dado á las dichas Encíclicas y que en lugar de proteger persigan la doctrina integrista, y digan que el folleto «El Liberalismo es pecado» contraria Vuestras enseñanzas.

¡Pues no faltaba más! dicen textualmente, despues de lo que hemos hecho y escrito contra los integros y en bien de la Iglesia «que recibiéramos por todo premio la aprobacion del programa de nuestros enemigos, de estos integros que tantas veces se han insurreccionado contra Vuestras enseñanzas y contra la autoridad de los Prelados, á quienes nosotros hemos estado constantemente sumisos y hemos respetado siempre.»

Porque, Vuestra Santidad, no sabe quizás, ó habrá olvidado, lo que han dado que sentir á la Iglesia; y por esto se lo vamos á contar.

Y se lo cuentan á su manera; de suerte que á fuerza de truncar textos, de decir una cosa por otra, de callarse lo que les conviene, de exajerar cosas insignificantes y de añadir de su cosecha lo que les parece conducente, nos presentan diciendo: Este es el reo. ¿Y ha de venir la Congregacion del Indice á absolverle y aun alabarle? Esto no puede ser, no ha de permitirlo Su Santidad.

Tanto más, cuanto que ahora mismo vamos á probar que la Congregacion ha declarado sana doctrina la que es absolutamente errónea; y para esto vamos á demostrarle de manera que no tiene réplica que ha faltado á las enseñanzas pontificias de varios Papas y á los escritos de los Santos Padres.

Y despues de un largo cotejo de citas comentadas dolorosamente, de manera que demuestran ó su ceguera ó su ignorancia, como se lo han demostrado doctísimos teólogos, como si no tuvieran bastante confianza en sus razones, se encaran con el Papa y le dicen descaradamente:

En fin; ménos palabras: si no condenas á los tradicionalistas, no «es amicus cesaris», te declaramos enemigo de la monarquía que hemos puesto en España. Los integros son carlistas: los carlistas son enemigos de los Alfonsos, por consiguiente, si la doctrina de los carlistas no es condenada te declaramos enemigo de nuestras instituciones y atenerte habrás á las consecuencias.

¿Que no creen ustedes que se atreven á expresarse así? Pues, exactamente, este es su argumento. Pero se admiran ustedes de poco, porque aun osan amenazarle con estas terribles palabras: «¿QUIEN SE ATREVERA A DEFENDER LA OBLIGACION DEL ESTADO DE LEVANTAR LAS CARGAS DE UNA RELIGION QUE SERA SOLO MONOPOLIZADA POR LOS ENEMIGOS DEL TRONO Y DE LA DINASTIA? ¿No es esto decirle al Papa; ¡o la bolsa ó la vida! como hemos indicado antes? Han usado jamás los liberales mas anti-católicos lenguaje más inicuo que el que se atreven á emplear directamente contra la persona del Papa, y dirigiéndose á ella? Esto no se ha oído desde que los amadeístas dijieran al clero: ¡o juras la constitucion y la monarquía de D. Amadeo, ó no cobras!»

Esta amenaza insolente es toda una revelacion: es un retrato de cuerpo entero de los hombres de la Union católica; porque revelan que para ellos no hay Concordato respetable, ni más obligacion de justicia que su conveniencia. Y demuestra que sirven á la Iglesia por la fuerza que de ella esperan recibir; y que en negándose á darsela, ni ellos mismos tan católicos, «se atreverán á defender la obligacion del Estado á levantar las cargas eclesiásticas.» Do ut des, le dicen al Papa. Si no das, no eres nada para nosotros y te sitiaremos por hambre.

¡Y despues de esto todavía se atreven á continuar desarrollando nuestro proceso, como si con estas amenazas no demostraran con una elocuencia incontrastable la necesidad que tiene el Padre Santo de contar en España con católicos que le sirvan no «do ut des», sino por conviccion, que no confundan los intereses religiosos con los intereses de un partido que piensa solo en alcanzar las ventajas del mando aun aliándose con la masoneria y pactando con la revolucion.

¡Vaya unos católicos que le quedarían al Papa y á los Obispos si consiguieran el imposible de ponernos á todos los integros á sus órdenes y dentro de sus principios! ¡Y exigir del Papa que haga esto en favor de los que

amenazando, se ha de suponer que son capaces de cumplir lo que insinúan!

Podrá decirse que solo la pasion política les ha inspirado estas terribles palabras, y que como católicos pueden presentarse con mejores sentimientos de humildad y sumision.

Vamos á verlo. Dicen en las primeras páginas, refiriéndose á la aprobacion del libro del doctor Sardá: «¿QUIEN EN LO SUCESIVO SE ATREVERA A PONERSE AL SERVICIO DE LA IGLESIA?» Aquí resulta tambien que no la quieren servir si no hace lo que ellos desean.

«Se nos hace imposible concertar el Catolicismo que hoy se nos pide con el que se ha exigido de nosotros hasta el presente.»

Algunas páginas mas adelante dicen otra vez: «¿Quién en lo sucesivo se propondrá defender los verdaderos intereses de la Iglesia? ¿QUIEN SE ATENDRA EN LO SUCESIVO A LAS ENSEÑANZAS QUE EMANAN DE LA SILLA APOSTÓLICA? ¿Quién no se atreverá en lo sucesivo á levantar cátedra contra la cátedra de los Obispos?.....» ¡CUÁNTO HA CAMBIADO DE UNOS MESES Á ESTA PARTE LA CONFIANZA SENCILLA DE LA MAYORÍA DE LOS ESPAÑOLES EN EL MAGISTERIO DE LA IGLESIA! ¿Cuántas se preguntan una especie de delirio místico! ¿DÓNDE RESIDE AHORA LA DIRECCION DE LOS INTERESES RELIGIOSOS?»

«Porque un caso gravísimo ha venido á perturbar hondamente las conciencias de aquellos católicos.....» (los mestizos, que no admiten el decreto de la Congregacion).

«No podemos admitir la Enciclica y el Folleto, porque no podemos admitir el sí y el no sobre unas mismas materias. Nos hallamos con un magisterio» (el de la Congregacion) «que viene á ocupar el sitio de Nuestro Augusto Magisterio.»

«Sufriría nuestra fé de católicos una decepcion aterradora, si llegara á adquirir el Folleto la autoridad pontificia, de que algunos lo suponen ya revestido; porque esto vendría á decir que la Iglesia de Jesucristo, habia tenido que reformar sus enseñanzas, advertida por un escritor sin mision oficial en ella.»

«Antitesis..... que por sí sola nos autorizaria para rechazar el Folleto y PARA NO INCLINARNOS ANTE EL DOCUMENTO FIRMADO POR EL SECRETARIO DE LA CONGREGACION DEL INDICE.»

¡Para qué copiar más! ¡Qué terrible caída la de estos hombres! Pero al mismo tiempo ¡cuán oportuno y consolador es que se presenten tales como son, rebeldes á todas las autoridades de la Iglesia, orgullosos hasta el punto de querer dar lecciones al Papa, á la Congregacion y á los Prelados, y altivos ofreciendo sus servicios á cambio de la sumision universal á sus locas pretensiones!

Hasta ahora habian sido mestizos; pero desde que han dado al público su rebelion, que han querido formar atmósfera buscando inútilmente por fortuna—apoyo en la opinion en favor de su rebeldía, y que se han atrevido á hacer llegar al Papa este cartel de rebeldía, será temerario preguntarse: ¿son católicos romanos los que han puesto sus firmas en el ejemplar entregado?

Cuando el Papa lea esos nombres, ¡á qué dolorosas ideas habrá de entregarse!

¿Cómo no habrá de mirar con algun consuelo á la masa de católicos integros que, con sus Obispos á la cabeza, se someten y alejan todo peligro de cisma, que procuran iniciar unos cuantos rebeldes!

Roguemos por ellos.

L. M. DE LL.

(Del Correo Catalán).

Noticias de D. Carlos.

En nuestros estimados compañeros El Siglo Futuro y La Fé leemos las siguientes:

«Tenemos la satisfaccion de poder comunicar á nuestros lectores noticias del viaje del señor Duque de Madrid, que alcanzan hasta el 8 de Mayo.

En aquella fecha hallábase el augusto viajero en Kingston, capital de la isla de Jamaica, que proyectaba recorrer sumariamente, despues de haber ya visitado varios puntos de las Antillas, entre otros la república negra de Haití, y las plantaciones de azúcar de Barbados.

Desde Jamaica, proponíase el señor Duque de Madrid trasladarse á Colon, cruzar el istmo en ferrocarril, visitar las obras del canal dirigido por Lesseps, y embarcarse en Panamá, con objeto de recorrer el Ecuador, el Perú, Bolivia y Chile, y llegado á Santiago cruzar á caballo los Andes, hasta la república Argentina, tomar el ferro-carril en Mendoza, detenerse algun tiempo en el Rosario, Montevideo y

Buenos-Aires, y despues de estudiadas las repúblicas de la Plata, el Uruguay y el Paraguay, subir al Brasil y embarcarse de regreso para Europa.

A pesar de los intolerables calores que sufren en la presente estacion, la salud del señor Duque de Madrid, y de todos los que tienen el honor de acompañarle, era excelente á la fecha de nuestras últimas noticias.»

EL LIBERALISMO ES PECADO

A la lista de Prelados que han publicado en los Boletines eclesiásticos de sus respectivas diócesis el fallo de la Sagrada Congregacion del Indice aprobando y alabando el opúsculo del preclaro Sardá El Liberalismo es pecado, y mandando recoger los ejemplares del folleto El proceso del integrismo, su autor D. Celestino de Pazos, hay que agregar al excelentísimo é ilustrísimo señor Obispo de Córdoba; pues en el Boletín de dicho obispado correspondiente al día 24 de Mayo, aparece en latin y castellano el referido fallo.

Tambien el Boletín Eclesiástico de Orihuela, ha publicado en latin y castellano el decreto de la Sagrada Congregacion del Indice, declarando buena y plausible la doctrina íntegra y pura del preclaro Sardá y mandando recoger la mestiza del Sr. Pazos.

Segun nuestro querido compañero El Correo Catalan, «la traduccion al italiano que se está verificando en Roma del áureo libro del insigne director de La Revista Popular, doctor don Félix Sardá y Salvany, El Liberalismo es pecado, irá precedida de un elocuente prólogo de uno de los Prelados más distinguidos del orbe católico.»

AL CORRER DE LA PLUMA.

Loado sea Dios.

Hemos estado expuestos á un cataclismo.

Pero.... pero dejemos hablar á El Correo:

«Los agoreros de un descalabro del ministro de Hacienda en el asunto tratado por los accionistas del Banco de España, estarán ya convencidos de su error.»

El Sr. Puigcerver está de enhorabuena.

No ha sufrido el descalabro que le anunciaban.

Ya no falta más que una cosa.

Que podamos decir lo propio de la Hacienda.

Segun un periódico, el Sr. Sagasta ha llegado á comprender lo mudable, voluble y tornadiza que es la opinion entre los liberales.

Comprender es.

Porque la volubilidad de la opinion liberal es casi infinita.

De todos modos el Sr. Sagasta tiene derecho á la gratitud de todos los liberales.

Les hace el honor de juzgarles semejantes á él.

Del periódico El Mundo: «El Sr. Martos vino al partido liberal profundamente convencido de que no hay política más patriótica ni más conveniente para las instituciones y para el país que la política del partido liberal.»

Teníamos entendido que el presidente del Congreso se llamaba D. Cristino.

Más, por lo visto, estábamos equivocados.

Y debemos llamarle D. País.

La política de Sagasta pintada por El Liberal:

«El Sr. Sagasta no quiere las reformas militares. Acaso no ha tenido tiempo de pensar en el influjo que pueden ejercer en el ejército y en el país, pero sabe ya que á él no le convienen. Esto basta para que las combata. Así hace en todo.»

Y así hacen todos los liberales. Apoyan ó combaten lo que á ellos mismos les conviene ó perjudica.

Sin cuidarse de ver si es favorable ó adverso á la nacion.

Profecias:

«Y se hará así; y el gobierno faltará una vez más á su palabra.»

¿Sólo una vez más?

La Vida Cristiana

DE
SAN FRANCISCO DE SALES.

Documentos y ejemplos sacados de las obras y de la vida del Santo Doctor, por un Misionero de San Francisco de Sales, traducidos por D. Vicente Ortí y Escolano.

"La Vida Cristiana," es un precioso Manual no solo de piedad, sino de todas las demás virtudes, que puede servir de guía constante á todas las almas, cualquiera que sea su estado y condicion. El mérito de este libro consiste en haber reunido su autor, por orden de materias, los lugares más notables de las obras, cartas y sermones de San Francisco de Sales, formando con las palabras mismas del Santo un precioso tratado de las virtudes cristianas. Por vía de complemento, lleva un apéndice tambien escrito por San Francisco de Sales, en que se contienen los ejercicios ordinarios de piedad, merced á los cuales puede servir este libro de excelente devocionario. Muy propio para regalos y adecuado premio de las casas y colegios religiosos.

Precio de cada ejemplar en rústica, UNA PESETA CINCUENTA CÉNTIMOS. Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA.

ÁNGELA

POR CONRADO DE BOLANDEN.

NOVELA SOCIAL

Traducida y publicada por la revista
LA CIENCIA CRISTIANA.

Esta preciosa novela, asi como la no menos interesante RAFAEL, que tan justa estima va adquiriendo entre nosotros, son verdaderas joyas de la literatura católica alemana. Su autor es un insigne sacerdote, inflamado en el más ardiente celo por la cristianizacion de las ideas y de las costumbres, combatidas tanto hoy por la incredulidad y el vicio. Entre los tipos y caracteres originales que en esta novela se ofrecen, descuella la heroína que da nombre á la obra, dechado y ejemplo primoroso de los encantos que deben adornar á la mujer, no sólo para su propio bien y perfeccion, sino para cautivar en obsequio de Dios y de la virtud el corazon de los hombres y hacer el encanto y felicidad de la familia.

Un volumen lindamente impreso y en buen papel 2 pesetas.

Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA y remite por correo previo el pago de 2 pesetas, más 5 céntimos por el sello de franqueo.

LIBROS DE VENTA EN ESTA ADMINISTRACION.

- Documentos Eclesiásticos, un tomo en rústica, 4 reales.
- Arsenal Predicador, dos tomos, 40 reales.
- El Cristianismo, un tomo, 10 reales.
- El Socialismo, un tomo, 10 reales.
- El Charlatanismo, un tomo, 14 reales.
- Cocina moderna, un tomo 14 reales.
- Lecturas Populares, 1.ª y 2.ª, 4 reales tomo.
- Testimonios Históricos, un tomo, 1 real.
- Historia Sagrada, un tomo, 4 reales.
- Amaya.
- La Moral Independiente.
- El Catecismo del Srgrado Corazon.
- Floremitas de San Francisco.

Mensajero del Corazon de Jesús

DEL APOSTOLADO DE LA ORACION.

Revista mensual dirigida
POR PADRES DE LA COMPAÑIA DE JESÚS.
TERCERA SERIE.

Edición grande.—Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 80 páginas, en 4.º menor. Precio de la suscripcion en toda España: 4'50 pesetas al año; por corresponsal 5.

Edición pequeña.—«Mensajero de los Sagrados Corazones de Jesús y Maria.» Se publica á partir de Enero de 1886, en cuadernos de 32 paginas en 4.º menor. Precio de la suscripcion en toda España: 2 pesetas al año; por corresponsal, 2'25.

Direccion y Administracion: Plazuela de Santiago, 1, Bilbao (Vizcaya).

La Administracion del «Mensajero» enviará un número al que desee conocer cualquiera de las dos ediciones.

EL TRADICIONALISTA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, plaza del Castillo, 25, bajos.
Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:
En Estella, D. Bernardino Bastero.—En Tudela, D. Isidro Huarte.—
En Olite, D. Apolinario Gomez.—En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.—
En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.—En Peralta, D. Félix Calvo.—En
Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.—En Mendigorria, D. Santos Gon-
zalez de Villazon.—En Leiza, D. Miguel de Eizaguirre.—En Olagüe,
D. Pedro Sagüés.—En Echarri-aranaz, D. Victoriano Sanz.—En Ara-
naz, D. Victoriano Halli y Tanco.—En Garinoain, D. Francisco San-
chez Sola.—En Barasoain, D. Deogracias Ainciburu.—En Eneriz, don
Pablo Rico.—En Allo, D. Ramos Iñigo.—En Huarte (Pamplona), don
Miguel Goicoa.—En Pueyo, D. Antonio Lopez.—En Olóriz, D. Santiago
Sanchez.—En Lumbier, D. Damian Garate.—En Azcoitia (Guipúzcoa)
D. Joaquin Azpiazu.—En Cascante, D. José M.ª Zaro.—En Tafalla, don
Francisco Arteta.—En Artazu, D. José Bueno.—En San Sebastian, Don
Toribio Alzága.—En Artajona.—D. Pablo Zalduendo.

DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

La Verdadera Ciencia Española

con la colaboracion de los señores Sacerdotes

Ilmo. Sr. D. Ramon de Ezenarro
Dr. D. Francisco Mateos Gago
Dr. D. Andrés Posa

Rmo. Fr. Ramon Baldú
Dr. D. Félix Sardá y Salvany
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripcion: Haciendo la suscripcion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento co-
rrespondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipan el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Seccion Castellana de la Biblioteca La Verdadera Ciencia Española, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Seccion Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Bibliote-
ca é hicieran la suscripcion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripcion directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la Verdadera Ciencia Española.

EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edicion (con el decreto de la Sagrada Congregacion del Indice), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos pu-
blicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalis-
mo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Mignel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

Tambien se halla de venta en la administracion del periódico EL TRADICIONALIS-
TA, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.



A ELEGIR

Doce sistemas diferentes de máquinas para coser.

SOLIDEZ.—Es tal la de nuestras máquinas, que se ga-
rantizan por tiempo de cinco años.

UTILIDAD.—Por las diversas labores que ejecutan, son
indispensables para los industriales y para las familias.

ELEGANCIA.—Las hay tambien con adornos é incrusta-
ciones de nácar para señoritas.

ECONOMIA.—En un corto periodo de tiempo se economi-
za con el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.—Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja
pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

UNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

Fermin Ardanaz, Tecenderías, 35, Pamplona.

Calle Mayor, número 56.

Acaba de recibirse un gran surtido de papeles pintados desde 2 reales rollo en adelante; gran sur-
tido de papeles ingleses para comedores, gran rebaja de precios en las molduras alemanas, cartones
para cuadros de todos los tamaños, chapas de nogal y de caoba, etc., etc.

Muebles de todas clases y óvalos para toda clase de marcos, los que se colocan en todos tamaños y
clases sin aumentar el precio de las molduras; lunas de espejo, estampas en cromó y litografías en
todas las dimensiones. Alegorias y estampillas para libros á precios excepcionales.—Calle Mayor 56

Licor Depurativo,

VEGETAL IODADO

(de zarzaparrilla, huya y caroba)

del médico QUINTELLA

Este notabilísimo medicamento, que hoy aparece precedido de tan grande fama para el tra-
tamiento de las enfermedades sifilíticas, reumáticas, escrofulosas y de la piel, simples ó diaté-
licas, es lo más autorizado depurador de la sangre, como se ha demostrado con las experien-
cias realizadas en los hospitales públicos y con los certificados de los distinguidos médicos que
si han adoptado en sus clínicas, encontrándose los respectivos documentos en folletos que se
distribuyen gratis á quien los reclame.

Depósito en Pamplona Farmacia de Marquina sucesor de Borra, Nueva, 2.
Precio 9 pesetas frasco.